

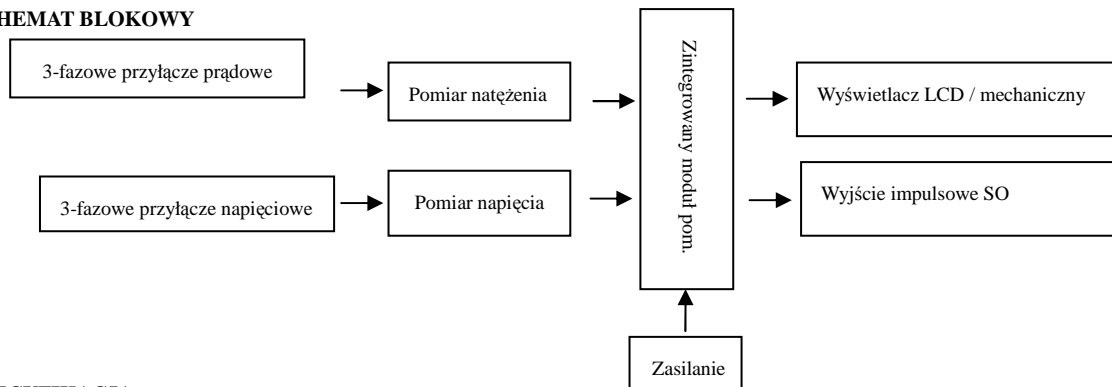
## INSTRUKCJA OBSŁUGI 3-FAZOWY LICZNIK ENERGII ELEKTRYCZNEJ BM03B-L/M

PL

### DANE OGÓLNE

BM03B-L/M jest to 3-fazowy, 4-przewodowy elektroniczny licznik energii elektrycznej. Zaprojektowany, wyprodukowany i testowany zgodnie z międzynarodowymi normami. W porównaniu z tradycyjnym licznikiem energii licznik BM03B-L/M jest dokładniejszy, lżejszy i mniejszy. Umożliwia realizować zaawansowanych technicznych projektów sterowania "inteligentnymi" budynkami. Zwarta konstrukcja zawiera wyjście impulsowe umożliwiające przesłanie informacji o aktualnym zużyciu energii w postaci cyfrowej.

### SCHEMAT BLOKOWY



### SPECYFIKACJA

Typ	Klasa	Napięcie (V)	Prąd (A)
BM03B-L/M	1.0	3x230/400V	20 ( 100 ) A

### WARUNEK PRAWIDŁOWEJ PRACY MIERNIKA

Miernik	Zakres miernika			Mnożnik mocy
	1	2	3	
Odczyt	0.004Ib	0.05Ib	0.01Ib	1.0
Poprzez indukcję wzajemną	0.002Ib	0.003Ib	0.005Ib	1.0

### NAPIĘCIE MAKSYMALNE

Do prawidłowego działania miernika wymagane jest, aby napięcie nie przekroczyło 115% wartości znamionowej.

### PARAMETRY ELEKTRYCZNE

Napięcie zasilające: 0,9-1,1 napięcia znamionowego

Graniczna wartość napięcia zasilającego: 0,8—1,15 napięcia znamionowego

Wyświetlacz LCD 6+1 = 999999.9kWh

Wskaźnik mechaniczny 6+1 = 999999.9kWh

Częstotliwość impulsów 1000imp/kWh.

Mac: ≤2W, 10VA

### WARUNKI KLIMATYCZNE

Temperatura użytkowania: -10~45°C

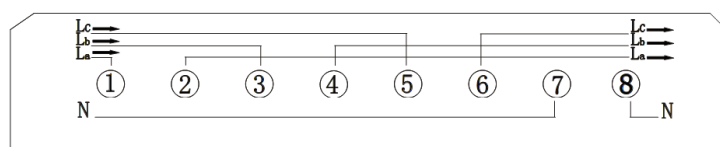
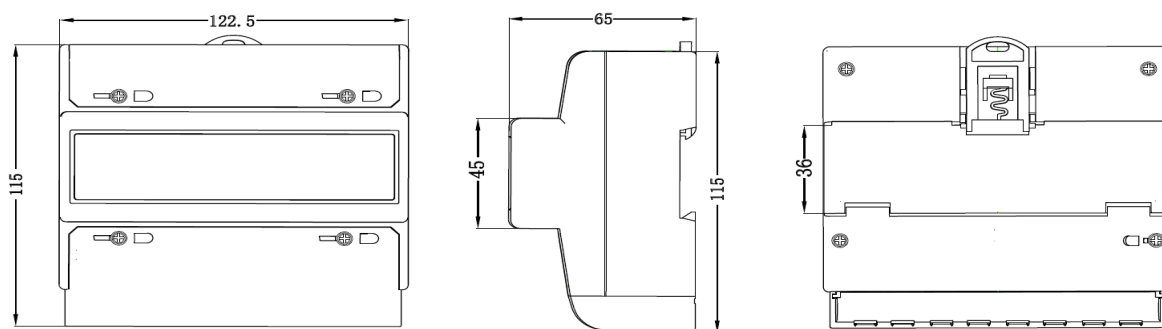
Podwyższona temperatura użytkowania: -20~55°C

Temperatura magazynowania i transportu: -25~70°C

Wilgotność: ≤75%

Wymiary zewnętrzne: 122.5mm x115mmx65mm,

### MONTAŻ I PODŁĄCZENIE MIERNIKA ENERGII



## TRANSPORT I SKŁADOWANIE

Podczas transportu urządzenie musi znajdować się w fabrycznym opakowaniu. Nie można narażać urządzenia na wibracje i uderzenia, które mogą go uszkodzić. Temperatura w miejscu składowania lub podczas transportu musi zawierać się w przedziale -25~70°C przy wilgotności względnej 85%. Należy zwrócić uwagę, aby w otaczająca atmosfera nie zawierała pleśni albo gazów niebezpiecznych dla urządzenia.

## BEZPIECZEŃSTWO

Instalacji urządzenia powinien dokonać wykwalifikowany elektryk!

Urządzenie zostało skonstruowane i testowane zgodnie z normami IEC/EN 61036. W celu zapewnienia właściwej jakości działania, użytkownik powinien stosować się do zaleceń instrukcji obsługi. Pod żadnym pozorem nie należy rozbiierać urządzenia, gdyż znajdujące się wewnątrz kondensatory mogą być naładowane.

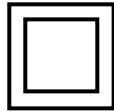
**Bezpieczne użytkowanie jest niemożliwe, gdy:**

- urządzenie jest uszkodzone mechanicznie.
- urządzenie było długo składowane w warunkach niezgodnych z podanymi przez producenta.
- urządzenie zostało wewnętrznie uszkodzone podczas transportu np. poprzez wstrząsy lub wibracje.

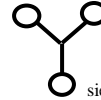
Opis symboli:



Przeczytaj uważnie instrukcję



Drugi stopień ochrony



sieć cztero-przewodowa/3 fazowa

## NAPIĘCIE SIECI:

Od 3×127V faza – "0"; 230V faza-faza (-20%)1VA;

Do 3×230V faza – "0"; 400V faza-faza (+15%)1VA;

Częstotliwość od 50 do 60Hz.

**UWAGA: Gdy licznik jest podłączony, pokrywa przykrywająca złącza powinna być założona.!**



**PL: Wyprodukowano po 13 sierpnia 2005** Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji.

Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.

## INSTRUCTION STATIC THREE-PHASE MODULAR WATT-HOUR METER BM03B-L/M

EN

### I. Summary

BM03B-L/M type three-phase four-wire electronic watt-hour meter is adopted special large scale integrated circuit and international advanced technology, designed particularly, made with fine crafts. Its general goal is the high reliability; it is carried out in every step of designing, producing, testing, aging and exam. Compared with traditional watt-hour meter, it is higher accuracy, higher reliability, light and compact. It's easy to realize the expanding the modern managing function, It has the indication of short phase, and puts out the impulse.

### II. Block diagram

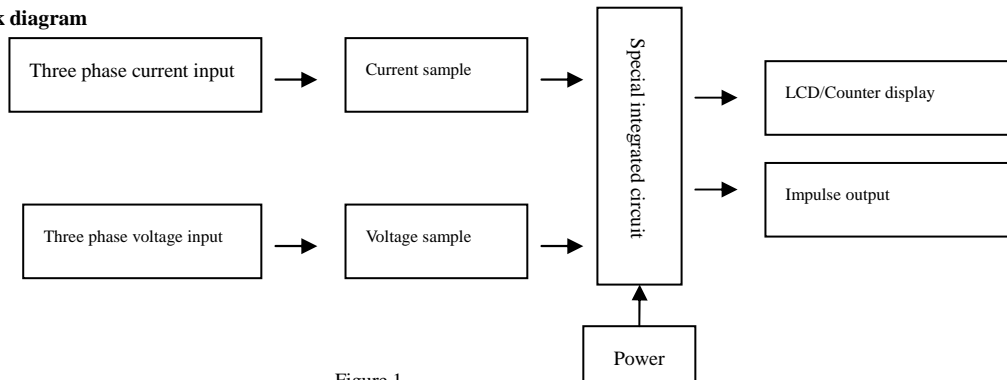


Figure 1

Showing as figure 1, sending the sampling current and sampling voltage into the special integrated circuit, through the inner cushion amplifier, next to multiplying unit, multiply the voltage and current signals. Then through A/D conversion, convert the logic signal to the digital signal, next to frequency circuit and drive circuit, then put out the drive impulse and show the watt-hour indication.

### III. Technology specification

TYPE	Class index	Voltage (V)	Current (A)
BM03B-L/M	1.0	3x230/400V	20 ( 100 ) A

The instrument can be started and recorded continuously at the reference current (see the table)

Meter	Meter grade			Power factor
	1	2	3	
Directly pass	0.004Ib	0.05Ib	0.01Ib	1.0
Via mutual inductance	0.002Ib	0.003Ib	0.005Ib	1.0

Its output is not more than one impulse when the voltage is 115% voltage rating, the circuit doesn't has any current.

#### Electric parameter

Reference voltage: 0.9—1.1 voltage rating

Ultra voltage: 0.8—1.15 voltage rating

Display mode : LCD 6+1 = 999999.9kWh

Counter 6+1 = 999999.9kWh

Impulse constant : 1000 imp/kWh

power: ≤ 2W, 10VA

#### Climate condition

Normal temperature: -10~45°C

Ultra temperature: -20~55°C

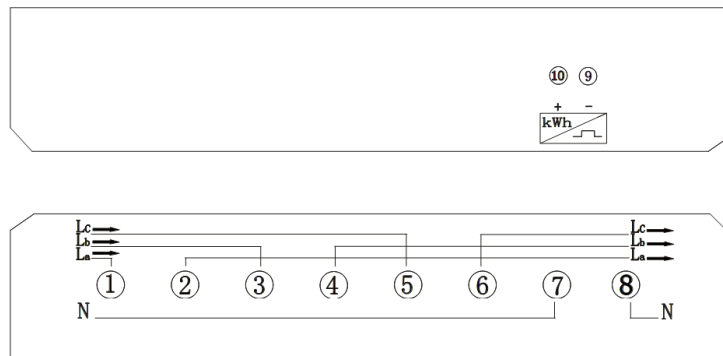
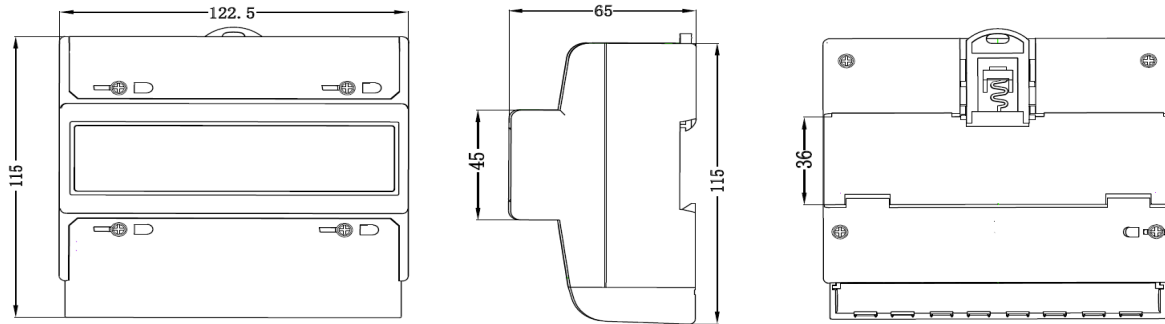
Temperature for storage and transportation: -25~70°C

Annual average humidity: ≤75%

30 days in a year (as natural diffusion) may reach 95% and other time may reach 85%,sometimes.

Outer size: 122.5mm x115mmx65mm,

#### IV. Installation and connection of the meter



#### V. Transportation and storage

It must be packed when transporting, it cannot be vibrated and struck tempestuously. Its pack should be accordance with IEC61036<The universal technical condition for instruments and meters pack>. When storage it should not pile up more than 5 layers, and the storehouse must be clean ,the temperature should be between -20°C --+70°C, the humidity is not over 85%, any cautory gas and mildew cannot be in the air.

#### VI. Assurance term

The manufactory will repair or exchange the products while the lead seal is still exited, within 18 months, when discovering the products not accordance with the technical specification.

#### SAFETY

This instrument has been constructed and tested in accordance with IEC 61036 / EN61036 class 1 standards and left the production factory in perfect condition of technical safety. In order to maintain these conditions and to ensure safe operation, the user must comply with the instructions. During opening of covers or the removal of parts, expect carried out by hand, live components may be stripped. The connection points may also be live. Before carrying out any compensation, servicing, repair or replacement of parts requiring the instrument to be opened, it must be disconnected from all power sources. The capacitors inside the instrument may be charged even after it has been disconnected from all power sources.

If the safe use of the instrument is no longer possible, it must be taken out of service and precautions taken against accidental use.

Safe operation is not possible in the following cases:

- when the instrument shows clearly visible damage.
- when the instrument no longer works.
- after lengthy storage in unfavorable conditions.
- after serious damage incurred during transport.

#### Operator safety

Read this pages carefully before installing and using the instrument.

The instrument described in this manual is intended for use by suitably trained staff only. Maintenance and / or repair operations must be carried out – exclusively – by qualified, authorized staff. For proper, safe use of the instrument and / or repair it is essential that the person instructed to carry out the procedures follow normal safely precautions.

Symbols		Read the instructions		Double insulation		4 wires network/3 drives system
---------	--	-----------------------	--	-------------------	--	---------------------------------

#### Precautions in case of break-downs

In case of suspect that the instrument is no longer safe, for example because of damage incurred during transport or use, it must be taken out of service and precautions taken to prevent accidental use. Contact authorized technicians for control and any repairs.

#### Installation instructions

##### Preliminary inspections:

When the instrument is received, check that it is complete and has not been damaged during transport. For any problem contact the after-sales services for repairs or replacements.

##### Safety instructions

##### Measurement and power supply voltage:

The instrument is able to take a three-phase voltage of:

3×127Vphase-neutral; 220V phase-phase (-20%) 1VA;

to 3×230Vphase-neutral; 400V phase-phase (+15%) 1VA;

Frequency ranges from 50 to 60Hz. While the meter is connected, the furnished covers must be in place.



EN: Produced after 13th August 2005 Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist.

Check with Your Local Authority or retailer for recycling device.

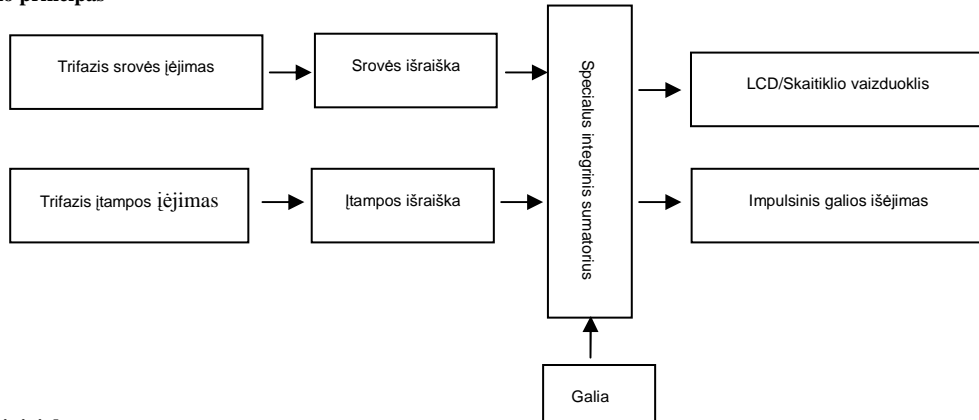
## INSTRUKCIJA Trifazis elektros energijos apskaitos skaitiklis ant DIN bėgelio BM03B-L/M

LV

### I. Aprašymas

BM03B-L/M yra trifazis, keturlaidis elektroninis elektros energijos skaitiklis su integruotu dideliu ekranu, patrauklaus dizaino, pagamintas naudojant pažangiausias technologijas. To pasakoje yra gaunamas aukštos kokybės gaminys ir didelė ekonominė nauda. Palyginus su tradiciniais elektros energijos apskaitos skaitikliais, šie skaitikliai yra aukštesnės tikslumo klasės, patikimesni, lengvesni ir patogesni naudojimui. Be visų paminėtų privalumų šie skaitikliai turi ir papildomų funkcijų: fazės dingimo indikacija, impulsinis išėjimas.

### II. Veikimo principas



### III. Techniniai duomenys

Tipas	Tikslumo klasė	Įtampa (V)	Srovė (A)
BM03B-L/M	1.0	3x230/400V	20 ( 100 ) A

### Pradžia

Prietaisas yra visiškai paruoštas naudojimui (žiūrėti lentelėje)

Jungimo būdas	Matavimo ribos			Galios koeficientas
	1	2	3	
Tiesioginis jungimas	0.004Ib	0.05Ib	0.01Ib	1.0
Transformatorinis jungimas	0.002Ib	0.003Ib	0.005Ib	1.0

### Maksimali įtampa

Norint užtikrinti tinkamą skaitiklio veikimą, įtampa neturi viršyti 115% nominalios vertės.

### Elektriniai parametrai

Maitinimo įtampa: 0.9—1.1 nominalios vertės

Įtampos svyravimo ribos: 0.8—1.15 nominalios vertės

Ekranas tipas : LCD 6+1 = 999999.9kWh

Skaitiklis 6+1=999999.9kWh

Impulsų dažnis : 1000 imp/kWh

galio: ≤2W, 10VA

### Klimatinės sąlygos

Nominali temperatūra: -10~45°C

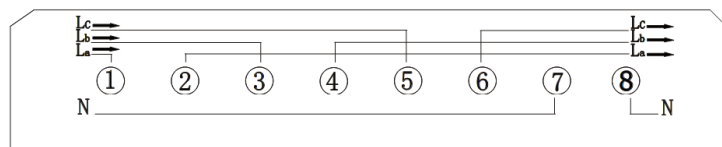
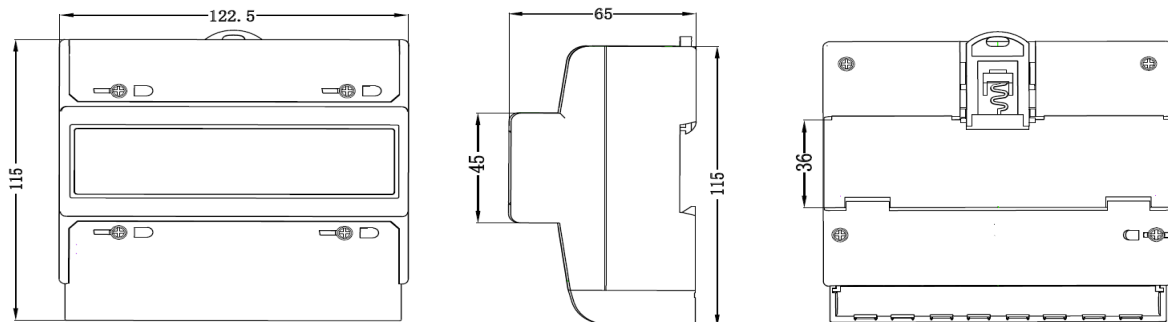
Temperatūrų svyravimo ribos: -20~55°C

Sandėliavimo, transportavimo temperatūra: -25~70°C

Santykinis drėgnumas: ≤75%

Išoriniai matmenys: 122.5mm x115mmx65mm

### IV. Išoriniai matmenys ir jungimo schemas



## Transportavimas sandėliavimas

Transportuojamas gaminy turi būti supakuotas apsaugant nuo vibracijos. Pakuotė turi atitikti IEC61036 standarto nuostatas. Sandėliuojant negalima sukrauti daugiau kaip 5 sluoksnius, ir sandėliavimo patalpos t.b. švrios, temperatūra turi būti tarp -20°C–+70°C, santykinis drėgnumas ne daugiau 85%.

## Garantinės sąlygos

Prietaisui suteikiamas 18 mėn. garantinis laikotarpis. Garantinis aptarnavimas netaikomas tais atvejais, kai prekės eksploatuojamos netinkamai arba sugadinamas dėl pirkejo kaltės.

## SAUGUMAS

Šis prietaisas buvo pagamintas ir išbandytas pagal IEC 61036 / EN61036 pirmos klasės standartus. Siekiant išlaikyti šias sąlygas ir užtikrinti saugų skaitiklio veikimą, vartotojas turi laikytis nurodytų instrukcijų. Skaitiklį prijungti ir atjungti nuo tinklo galima tik išjungus tinklo įtampą, taip pat turi būti numatyta apsauga nuo atsitiktinio tinklo įtampos.

Jeigu prietaisas neatitinka saugaus naudojimo reikalavimų, šio prietaiso eksploatuoti negalima, būtina imtis priemonių apsaugančių nuo atsitiktinio prietaiso panaudojimo.

Atvejai kai prietaiso naudojimas yra nesaugus:

- kai vizualiai matomas prietaiso pažeidimas.
- kai prietaisas neveikia
- kai prietaisas ilga laiko buvo laikomas nepalankiomis sąlygomis.
- prietaisas yra su transportavimo defektais.

## Instaliuotojo saugumas

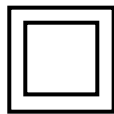
Prašome atidžiai perskaityti šia instrukciją prieš pradėdant dirbti su skaitikliu.

Skaitiklį instaliuoja, išinstaliuoja ir jo profilaktika atlieka specialistas, turintis reikiamą kvalifikaciją ir susipažinęs su šia instrukcija. Skaitiklio jungimo pavyzdžiai pateikti pav. 2-A arba pav. 2-B. Konkretus skaitiklio tipas, pagal kuri priklauso jungimo būdas nurodytas ant pakuotės.

## Simbolių aprašymas



Skaitykite instrukciją



Dviguba izoliacija



4 laidų tinklas/3-fazės

## Instaliavimo instrukcija

Pirminė apžiūra

Prieš paduodant į skaitiklį maitinimą, prašome atidžiai apžiūrėti ar prietaisas išoriškai nepažeistas, nėra perkaitinimo požymių ar tvarkingi jungiantys laidai. Pastebėjus išorinius pažeidimus prašome kontaktuoti su pardavėju ar serviso tarnyba.

## Saugumo instrukcija

Gaminys skirtas naudojimui trifaziame tinkle.

Matavimo įtampa / maitinimo įtampa:

nuo 3x127V fazė - neutralė; 220V fazė – fazė (-20%)1VA;

iki 3x230V fazė - neutralė; 400V fazė - fazė (+15%)1VA;

Dažnis nuo 50 iki 60Hz.

**Elektros skaitikliui esant pajungtam prie įtampos, apsauginiai gnybtų dangteliai privalo būti uždėti.**



LT: produktų išleistų į rinką po 2005 m. rugpjūčio 13 d šis produktas negali būti išmestas su kitomis buitinėmis atliekomis. Prašome susisiekti su produkto pardavėju ar savivaldybės darbuotojais dėl informacijos, kur ir kaip pridurti neveikiantį prietaisą dėl antrinio perdirbimo.

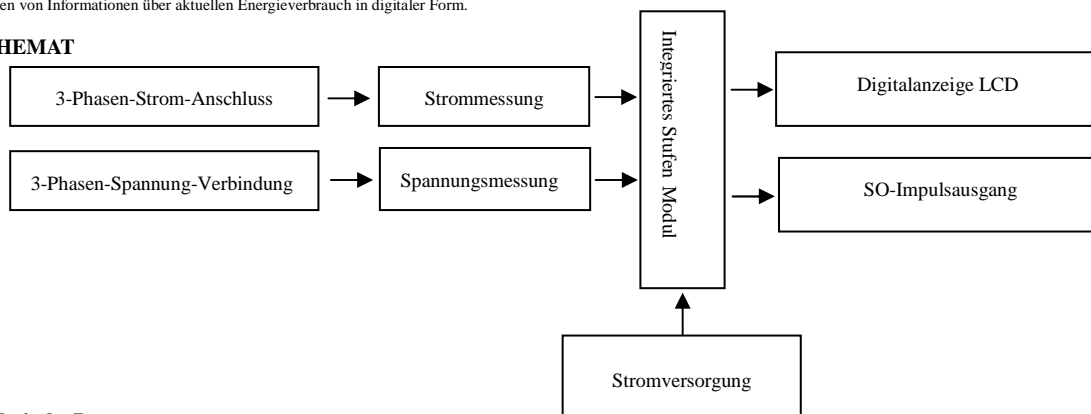
## ANLEITUNG Stromzähler BM03B-L/M

DE

### Allgemein

BM03B-L / M ist ein 3-Phasen 4-Leiter elektronischer Zähler für Strom. Entwickelt, gefertigt und geprüft in Übereinstimmung mit internationalen Standards. Im Vergleich zu herkömmlichen Stromzählern ist BM03B Zähler-L / M genauer, leichter und kleiner. Sie können erweiterte technische Projekte durchführen. Steuerung von technischen Projekten „intelligenten“ Gebäude. Der Impulsausgang sorgt für das Senden von Informationen über aktuellen Energieverbrauch in digitaler Form.

### SCHEMAT



### Technische Daten

Typ	Klasse	Spannung (V)	Strom (A)
BM03B-L/M	1.0	3x230/400V	20 ( 100 ) A

### Bedingung für das richtige Arbeiten des Geräts

Messer	Messmaximum			Power-Multiplier
	1	2	3	
Messung	0.004I <sub>b</sub>	0.05I <sub>b</sub>	0.01I <sub>b</sub>	0.1
	0.002I <sub>b</sub>	0.003I <sub>b</sub>	0.005I <sub>b</sub>	

### Maximale Spannung

Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Zählers ist es erforderlich, dass die Spannung nicht höher als 115% des Nennwertes ist.

## ELEKTRISCHE PARAMETER

NStromversorgung: Spannung 09-1,1

Die Grenze der Versorgungsspannung: 0,8 bis 1,15 Spannung

LCD 6 +1 = 999999.9kWh

Mechanische Anzeige 6 +1 = 999999.9kWh

1000imp/kWh Pulsfrequenz.

Mac: ≤ 2W, 10VA

3-Phasen-Strom-Anschluss

3-Phasen-Spannungs-Verbindung

Strommessung

Spannungsmessung

integrierte Stufe

## KLIMABEDINGUNGEN

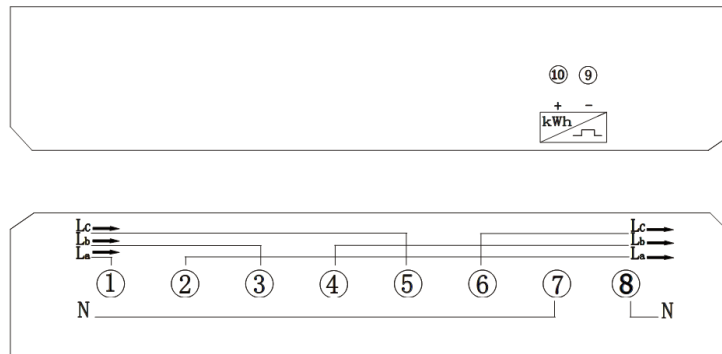
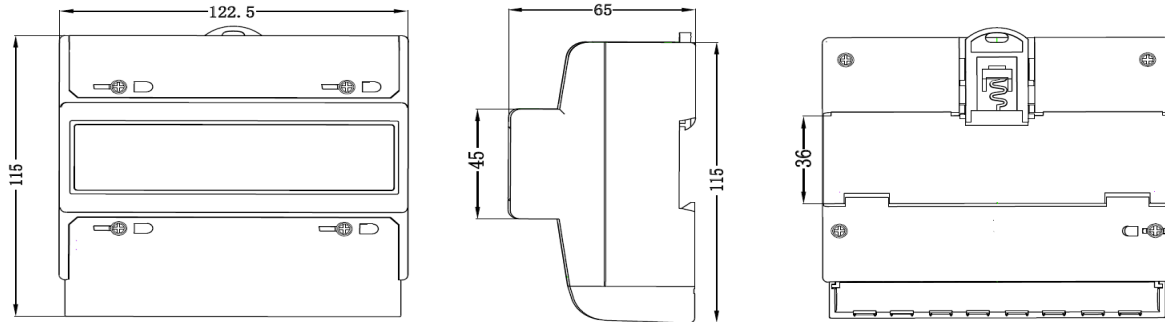
TBetriebstemperatur: -10 ~ 45 °C

Erhöhte Betriebstemperatur: -20 ~ 55 °C

Lagerung und Transport: -25 ~ 70 °C

Luftfeuchtigkeit: ≤ 75%

Außenmaße: 122.5mm x 115mm x 65mm



## TRANSPORT UND LAGERUNG

P Während des Transports muss sich das Gerät in der Originalverpackung befinden. Schützen sie das Gerät vor Vibrationen und Stößen diese können. Schäden hervorrufen. Die Temperatur an der Stelle der Lagerung oder beim Transport muss im Bereich von -25 bis 70 °C bei einer relativen Feuchtigkeit von 85% sein. Achten Sie auf die umgebende Atmosphäre dass sich kein Schimmel oder für das Gerät gefährliche Gase drin befinden.

## SICHERHEIT

Die Installation sollte von einem Elektrofachmann durchgeführt werden!

Das Gerät ist konstruiert und getestet worden gemäß IEC / EN 61036 .

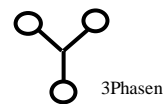
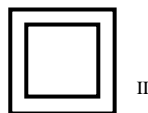
Um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten, sollten sie sich stets an die Anleitung halten.Unter keinen Umständen sollten sie das Gerät zerlegen , den der Kondensator im inneren könnte noch geladen sein..

Ein gefahrloser Betrieb ist nicht möglich, wenn:

Wenn das Gerät mechanisch beschädigt ist.

Wenn das Gerät lange unter schlechten Bedingungen gelagert wurde.

Wenn das Gerät beim Transport beschädigt wurde, durch Vibration, stöße und/oder Stürze.



## Netzspannung::

Von 3 × 127 V Phase - "0", 230 V Phase-Phase (-20%) 1VA;

Bis zu 3 × 230 Phase I - "0", 400V Phase-Phase (15%) 1VA;

Frequenz 50 bis 60Hz.



DE: nach dem 13. August 2005 produziert. Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln soweit das möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörden oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung.

## Návod k použití Elektroměr třífázový BM03B-L/M

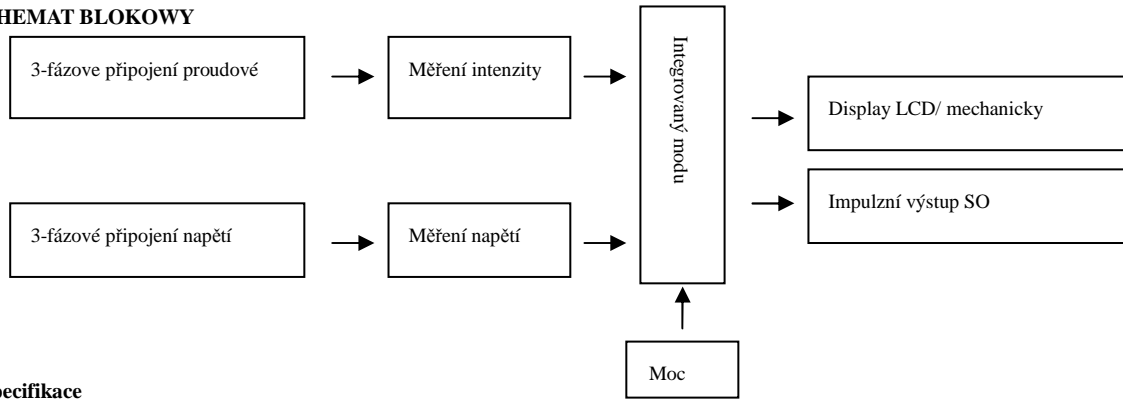
### Obecné údaje

BM03B-L/M je to 3- fázový, s čtyřvodičovým zapojením elektroměr. Konstruovány, vyráběny a testovány v souladu s mezinárodními standardy. Ve srovnání s tradičními elektroměry, elektroměr

BM03B-L/M licznik BM03B-L/M je přesnější, lehčí a menší. Umožňuje implementaci high-tech projektů a řízení tzv. inteligentní budovyKompaktní design poskytuje impulsní výstup pro zaslání informací

o aktuální spotřebě energie v digitální formě.

### SCHEMAT BLOKOWY



### Specifikace

Typ	Třída	Napájecí napětí (V)	Jmenovitý proud (A)
BM03B-L/M	1.0	3x230/400V	20 ( 100 ) A

### Požadavek na správnou práci elektroměru

Měřič	Rozsah měření			Násobitel výkonu
	1	2	3	
čtení	0.004Ib	0.05Ib	0.01Ib	1.0
Pres vzájemnou indukčnost	0.002Ib	0.003Ib	0.005Ib	1.0

### Maximální napětí

Pro správnou funkci je nutné, aby napětí přístroje nebylo vyšší než 115% nominální hodnoty.

### Elektrické parametry

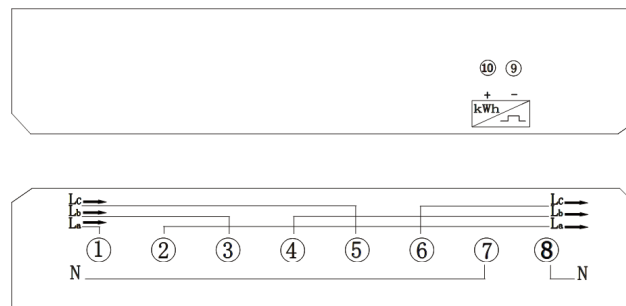
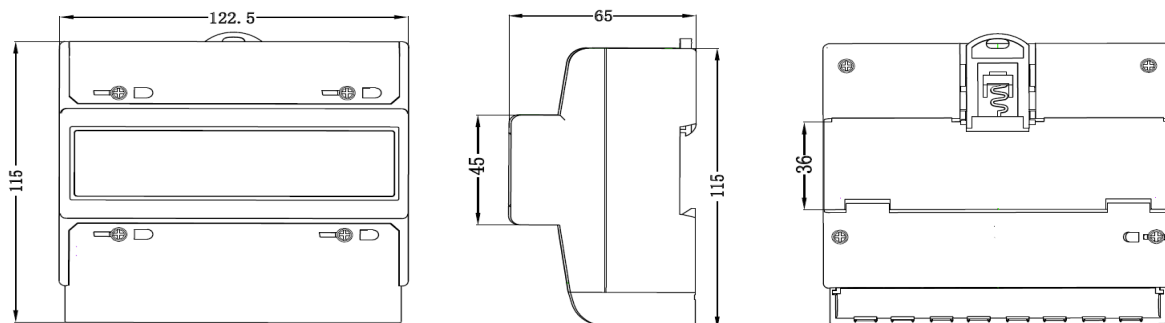
Napájecí napětí: 09-1,1 jmenovité napětí  
Limit napětí: 0,8—1,15 jmenovité napětí  
Display LCD 6+1 = 999999,9kWh  
Mechanický ukazatel 6+1 = 999999,9kWh  
Počet impulsů/kWh: 1000imp/kWh.  
Mac: ≤2W, 10VA

### Klimatické podmínky

Teplota okolí: -10~45°C  
Zvyšená provozní teplota: -20~55°C  
Skladovací a přepravní teplota: -25~70°C  
Vlhkost: ≤75%  
Vnější rozměry: 122,5mm x 115mm x 65mm

### Instalace a zapojení elektroměra

#### 1 Rys. 1 - Rozměry a instalace.



### DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Při přepravě musí být přístroj v originálním balení. Nevystavujte přístroj vibracím a nárazům, které mohou poškodit.

Teplota v místě skladování nebo při přepravě musí být v rozsahu -25~70°C při relativní vlhkost vzduch 85%. Je třeba poznamenat, aby okolní atmosféra neobsahovala nebezpečné plísň nebo plyn, nebezpečné pro dané zařízení.

**BEZPEČNOST**

Montáž by měl provádět kvalifikovaný elektrikář!

Přístroj byl zkonstruován a testován v souladu s IEC/EN 61036. V zájmu zajištění řádného výkonu, měli byste se řídit návodem k obsluze.

Za žádných okolností byste neměli rozebrat přístroj, protože uvnitř kondenzátorů může být proud.

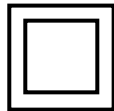
**Bezpečné použití není možné, pokud**

- Přístroj je mechanicky poškozen.
- Přístroj byl dlouho uložen v podmínkách, které nejsou poskytovány výrobcem.
- přístroj byl poškozen při přepravě vevnitř např. nárazům nebo vibracím

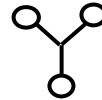
Popis symbolů



Pozorně si přečtěte návod



Druhá úroveň ochrany



síť 3- fázova, s čtyřvodičovým zapojením

**NAPĚTÍ SÍTĚ:**

Od 3×127V faza – "0"; 230V faza-faza (-20%)1VA;

Do 3×230V faza – "0"; 400V faza-faza (+15%)1VA;

Frekvence od 50 do 60Hz



**CZ: Vyrobené po 13. Srpen 2005** Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s běžným domovním odpadem. Místo toho je třeba tento výrobek odnést na příslušné sběrné místo, kde bude provedena recyklace takového elektrického a elektronického zařízení.

**POZOR: Je-li připojen elektroměr, víko se vztahuje konektor by měl být umístěn.!****Montážas instrukcija Trīsfāzu elektroenerģijas skaitītājs Modelis A30 BM03-L/M UZMANĪBU!****LV**

Lai nodrošinātu precīzu pareizu un drošu ekspluatāciju, pirms sākt to lietot, uzmanīgi izlasiet montāžas instrukciju. Neatbilstošas lietošanas dēļ var rasties materiālie zaudējumi un var tikt nodarīti būtiski kaitējumi cilvēka veselībai.

**Paredzētie izmantošanas mērķi**

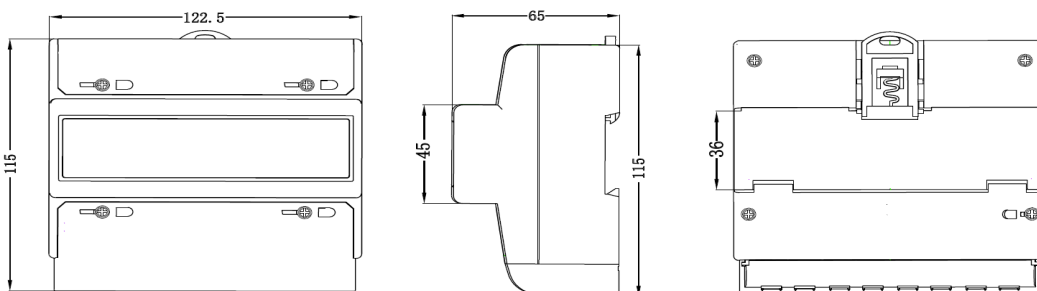
Trīsfāzu elektroenerģijas skaitītājs (turpmāk tekstā skaitītājs) paredzēts elektroenerģijas uzskaitīšanai, kā arī elektroenerģijas patēriņa kontrolei. Skaitītājs lieliski piemērots elektroenerģijas iekārtu patēriņa enerģijas uzskaitēi mājā, garāžā, veikalā u.c. Tiklīdz tiek patērēta elektroenerģija tā skaitītājs to automātiski uzskaita un attēlo uz displeja. Aizliegumi un ierobežojumi

**Skaitītājs nav paredzēts profesionālās un saimnieciskās darbības veikšanai.**

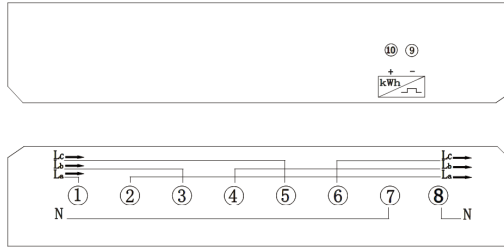
**Tehniskā specifikācija**

Elektrotīkla spriegums	3x230/400V
Frekvence	50/60Hz
Aizsardzība	10(100)A
Precizitāte	1.0
Skaitītāja konstante	1000imp/kWh
Displejs	LCD 6+1 cipars=999999.9kWh
Enerģijas patēriņš	≤8VA, ≤0.4W
Apkārtējā vides temperatūra	-10°C ~ +45°C
Uzglabāšanas temperatūra	-25°C ~ +70°C
Maksimālais gaisa mitrums	75% - 95%
Maksimālais līnijas garums	20m
Izmērs	122.5 x 115x 65 mm
<b>Skaitītāja izmēri:</b>	

**Skaitītāja izmēri:**







### Lietotāja atbildība

**Ja šie montāžas instrukcijas noteikumi netiek ievēroti, garantijas remonts precei tiek pilnībā liegts.**

Ievērojiet instrukcijas norādījumus.

Lietojiet skaitītāju tikai tad, kad esat pārliecinājušies, ka visi elektrotīkla kabeļu savienojumi un uzstādīšana ir veikta atbilstoši instrukcijā minētajiem norādījumiem un vispārīgajiem drošības noteikumiem.

Iegaumējiet, ka skaitītāja lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai bīstamību, kas radīta citām personām vai to īpašumam.

### Vispārīgie drošības noteikumi

Uzmanīgi izlasiet montāžas instrukciju pirms skaitītāja montāžas, lietošanas, lai pilnībā izprastu un varētu ievērot visus drošības noteikumus, piesardzības pasākumus un ekspluatācijas norādījumus.

Elektrotīkla spriegumam jāsakrīt ar spriegumu, kas norādīts sadaļā „Tehniskā specifikācija”. Neizmantojiet nekādu citu elektrotīkla spriegumu.

**Uzmanību!** Skaitītāja montāžu **drīkst veikt tikai sertificēts elektriķis.**

Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka elektrotīkla spriegums ir pilnībā atslēgts.

Skaitītāja korpusu ir hermetizēts. Nekādā gadījumā neatveriet korpusu, tas var sabojāt skaitītāju, kā arī var izraisīt cita veida elektrotīkla bojājumus vai elektrotraumas.

### Skaitītāja uzstādīšana

Pirms sākt uzstādīšanu, obligāti atslēdziet elektrotīkla automātiskos slēdzus.

**Uzmanību!** Ierīces pieslēgšanu pie elektrotīkla **drīkst veikt tikai sertificēts elektriķis.**

Uzstādiet skaitītāju vēlamajā sadales kastē.

Pievienojiet skaitītājam elektrokabeļus atbilstoši kā norādīts att. 2.



### Utilizācija

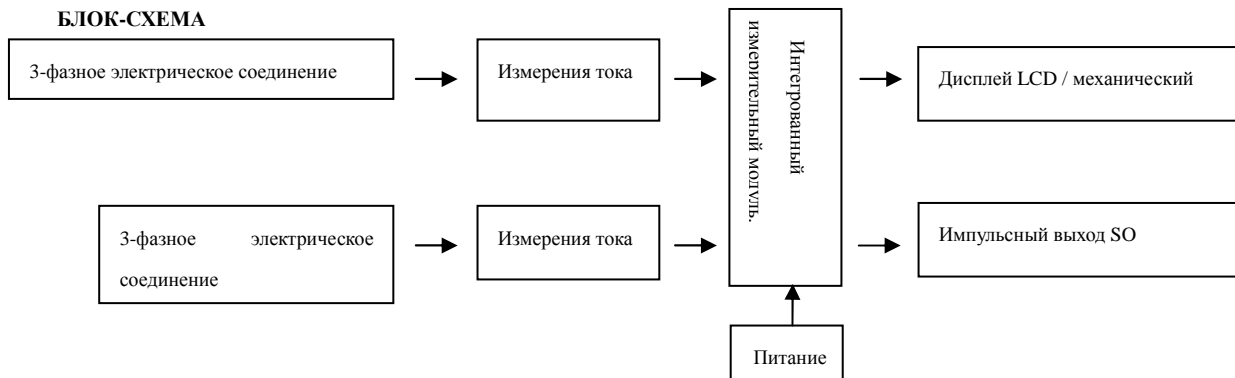
Saudzējot apkārtno vidi, rīkojieties saskaņā ar vietējo likumdošanu. Neizmetiet iepakojumu atkritumos, bet gan nododiet to atsevišķai pārstrādāšanai. Ja skaitītājs kļuvis lietošanai nederīgs vai arī to vairs nevar salabot, demontējiet to un nogādājiet kādā no atkritumu savākšanas vietām. Veiciet skaitītāja utilizāciju atbilstoši LR likumdošanai un noteikumiem.

## ИНСТРУКЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ 3- ФАЗОВЫЙ СЧЕТЧИК ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ЭНЕРГИИ ВМ03В-L/M

### ОБЩИЕ ДАННЫЕ

RU

ВМ03В-L/M является 3-фазовым, 4-проводный электронный счет электрической энергии. Запатентован, произведен и протестирован в соответствии с международными стандартами. В сравнении с обычными счетчиками энергии счетчик ВМ03В-L/M есть более точен, легок и меньший. Дает возможность использования при передовых технических проектах управления «умными» домами. Компактный дизайн включает в себе возможность пересылания импульсной информации о реальном использовании энергии в электронном виде.



### СПЕЦИФИКАЦИЯ

Тип	Класс	Питание (V)	Ток (A)
ВМ03В-L/M	1.0	3x230/400V	20 ( 100 ) A

### УСЛОВИЯ ПРАВИЛЬНОЙ РАБОТЫ СЧЕТЧИКА

Измеритель	Диапазон счетчика			Множитель мощности
	1	2	3	
Считывание	0.004Ib	0.05Ib	0.01Ib	1.0
Через взаимную индукцию	0.002Ib	0.003Ib	0.005Ib	1.0

## МАКСИМАЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ

Для исправной работы счетчика необходимо, чтобы напряжение не превысило 115% номинального значения.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Напряжение питания: 09-1,1 напряжения номинального

Граничное значение напряжения питания: 0.8—1.15 напряжения номинального

Дисплей LCD 6+1 = 999999.9kWh

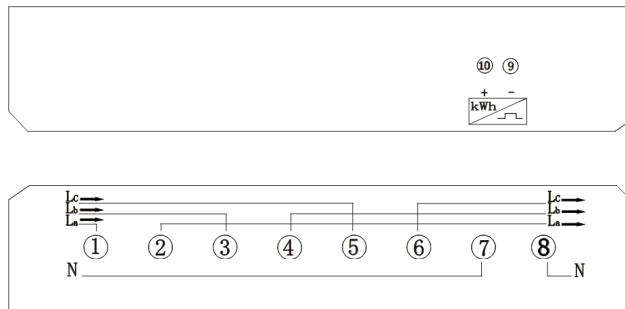
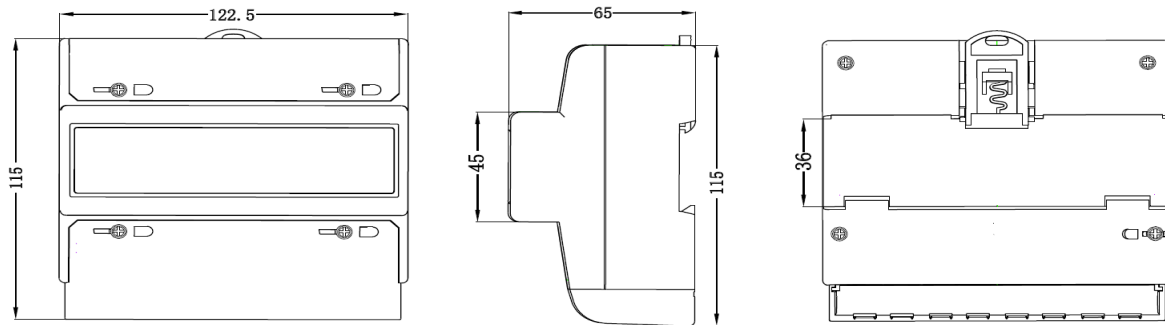
Механический указатель 6+1 = 999999.9kWh

Частота импульсов 1000imp/kWh.

Мощность: ≤2W, 10VA

## УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ СЧЕТЧИКА ЭНЕРГИИ

1 Рис. 1 – Размеры и монтаж.



## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Во время транспортировки устройство должно быть в оригинальной упаковке. Нельзя подвергать устройство вибрациям и ударам, так как они могут его повредить. Температура в месте хранения или транспортировки должна быть в диапазоне -25~70°C при относительной влажности 85%. Необходимо обратить внимание, чтобы не было плесени или газов вредных устройству.

## БЕЗОПАСНОСТЬ

Инсталляция устройства должен проводить квалифицированный электрик

Устройство было сконструировано и протестировано в соответствии с нормами IEC/EN 61036. С целью обеспечения соответственного качества работы, пользователь должен следовать рекомендациям инструкции обслуживания. Категорически запрещается разбирать устройство в случае, когда внутренние конденсаторы могут быть заряжены.

Безопасное использование невозможно если:

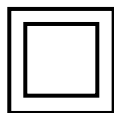
- устройство имеет механические повреждения
- устройство долгое время хранилось в несоответственных условиях, поданных производителем
- устройство имеет внутренние повреждения во время транспортировки, из-за ударов и вибрации.

Описание символов:

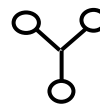


Прочти внимательно

инструкцию



Второй уровень охраны



четырёх-проводная сеть /3 фазовая

## НАПРЯЖЕНИЕ СЕТИ:

От 3×127V фаза – "0"; 230V фаза-фаза (-20%)1VA;

До 3×230V фаза – "0"; 400V фаза-фаза (+15%)1VA;

Частота от 50 до 60Hz.

**ВНИМАНИЕ: Когда счетчик подключен, крышка над соединительной клеммой должна быть заложена!**



**RU: Произведено до 13 августа 2005** Не выбрасывать электрических и электронных устройств вместе с коммунальным мусором с причины наявности в устройстве опасных для внешней среды субстанций.

Устройство необходимо передать в пункт сбора с целью его дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также в главном офисе производителя.